



FR RADIO-RÉVEIL PLL DOUBLE ALARME

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

- | | |
|--|---|
| 1. Veille / Marche | 8. Affichage LED |
| 2. HR. Réglage des heures | 9. Indicateur d'alarme 1 (réveil avec "Buzzer") |
| 3. MIN. Réglage des minutes | 10. Indicateur d'alarme 1 (réveil avec radio) |
| 4. Mise en mémoire | 11. Indicateur de rappel d'alarme |
| 5. Volume descendant | 12. Voyant de mise sous tension de la radio |
| 6. Réglage d'intensité lumineuse de l'écran | 13. Indicateur d'alarme 2 (réveil avec "Buzzer") |
| 7. Volume ascendant | 14. Indicateur d'alarme 2 (réveil avec radio) |
| 8. ALARME Répétition de l'alarme | 15. Indicateur de sommeil |
| 9. SNOOZE Sommeil (pour s'endormir avec la radio) | 16. Haut-parleur |
| 10. Volume ascendant | 17. Cordon d'alimentation secteur |
| 11. ALARME | 18. Antenne filaire FM |
| | 19. Compartiment à piles |

ALIMENTATION

Secteur: 230V ~ 50Hz
Piles: 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies) pour la sauvegarde des mémoires.
 Pour des performances optimales, des piles de type Alcaline sont recommandées. Ces piles doivent- être remplacées tous les 6 mois.

- Insérez la prise du cordon d'alimentation dans une prise murale standard.
- Installez les piles dans leur compartiment. Utilisez uniquement la taille et le type de piles spécifiées. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment. Une mauvaise polarité peut causer des dommages à l'appareil. Ne pas essayer de recharger les piles, elles peuvent prendre feu ou exploser.

ATTENTION: Risque d'explosion si les piles ne sont pas insérées correctement. Utilisez uniquement des piles identiques ou de type équivalent.

Système de sauvegarde: Tous les réglages sont conservés en mémoire, cependant, l'heure de l'horloge pourrait de temps en temps nécessiter un réajustement. En cas de coupure d'alimentation, si les piles de sauvegarde ne sont pas installées, l'écran clignotera pour vous indiquer une coupure de courant et la nécessité de refaire vos réglages.

RÉGLAGE DE L'HEURE

- En mode veille, appuyez longuement sur . L'afficheur de l'horloge clignotera. Réglez l'heure avec **HR.** et les minutes avec **MIN.**
 - Appuyez à nouveau sur pour confirmer.
- REMARQUE:** Si Pendant le temps de réglage aucune touche n'est activée dans les 5 secondes, l'affichage présent à l'écran sera mis automatiquement en mémoire.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'APPAREIL

En mode veille, appuyez sur pour mettre l'appareil en marche. Appuyez à nouveau sur pour éteindre l'appareil.

ÉCOUTE DE LA RADIO

Recherche manuelle
 1. Choisissez votre station souhaitée avec ou .
 2. Réglez le volume par ou au niveau désiré.
 3. Pour arrêter d'écouter la radio, appuyez sur la touche pour arrêter l'appareil.

Recherche automatique

Appuyez et maintenez pendant quelques secondes ou pour lancer la recherche. La recherche automatique localise les stations les plus puissantes. Une station avec un signal faible peut être réglée manuellement en appuyant plusieurs fois sur ou .

REMARQUE: Au cours de l'opération de recherche le niveau sonore est automatiquement mis en sourdine.

Pour améliorer la réception radio:
 FM: déployez l'antenne FM

Stations pré-réglées
 Cet appareil peut mémoriser 20 stations FM.

Mémorisation manuelle

- Sélectionnez une station radio manuellement ou en recherche automatique.
- Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que « P 01 » clignote sur l'écran.
- Appuyez sur ou pour sélectionner un canal.
- Appuyez sur pour mémoriser.
- Répétez les étapes 1-4 pour mémoriser d'autres stations.

Écoute des stations pré-réglées

Appuyez sur et recommencer l'opération autant de fois que nécessaire pour sélectionner votre station.
 Appuyez sur ou pour ajuster le niveau sonore.

REGLAGE DE L'ALARME ET DU MODE DE REVEIL

- En mode veille, appuyez plusieurs fois sur le bouton pour sélectionner le mode de réveil: Signal sonore ou FM. L'indicateur d'alarme correspondant s'allume.
- Appuyez et maintenez pendant quelques secondes . L'affichage clignote.
- Appuyez sur **HR.** et/ou sur **MIN.** pour régler l'heure de votre réveil.
- Appuyez sur pour confirmer.

* La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton .

Remarque:

- L'indicateur d'alarme correspondant clignote lorsque la fonction alarme est activée.
- Le dernier niveau d'écoute étant mémorisé, le niveau sonore de l'alarme en sera identique.
- En mode de réveil par radio ou par buzzer, le volume de l'alarme augmente progressivement jusqu'au niveau d'écoute précédent. N'oubliez pas de vérifier le niveau du volume.

ARRÊT DE L'ALARME

1 - Répétition de l'alarme
 Appuyez sur **SNOOZE**. L'alarme s'arrête et se déclencherà à nouveau 9 minutes plus tard. Le voyant de l'alarme 1 clignotera et le voyant de répétition s'allumera pendant la durée de répétition.

2 - Arrêt de l'alarme

Appuyez sur ou . L'alarme se déclencherà à nouveau le jour suivant à la même heure.

3 - Annuler l'alarme

En mode veille, appuyez plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que l'indicateur d'alarme s'éteigne.

Remarque: La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton .

FONCTION SOMMEIL

Cette fonction vous permet de régler une durée (en minutes) avant l'arrêt automatique de l'appareil.

- Lorsque l'appareil est en marche, maintenez enfoncé le bouton pour accéder au mode mise en veille et appuyez plusieurs fois sur le bouton pour sélectionner les valeurs 120-90-60-30-15-10 ou 5 minutes d'écoute. L'indicateur de Sommeil s'allume . L'appareil s'éteindra automatiquement après le délai spécifié.
- Pour annuler la fonction Sommeil (Mise en veille), appuyez sur le bouton ou maintenez enfoncé pour accéder au mode Sommeil (Mise en veille) et appuyez plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que « OFF » (Arrêt) s'affiche. L'Indicateur de Sommeil disparaîtra.

Remarques:

- Cette fonction ne peut être réglée que lorsque l'appareil est en marche.
- Maintenez enfoncé le bouton pour lire le statut.

RÉGLAGE D'INTENSITE LUMINEUSE DE L'ECRAN

Appuyez sur pour sélectionner la luminosité de l'écran: Forte, Basse, ou Ecran éteint.

FICHE TECHNIQUE

Alimentation:

Secteur: 230V ~ 50Hz, consommation: 4W
 Piles: 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies) pour la sauvegarde des mémoires

Radio: FM. 87.5-108MHz

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-15 GL" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SECURITE

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil, il n'y a aucune partie à l'intérieur destinée à l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié.

L'éclair avec le symbole de la flèche dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'unité.

Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur d'instructions importantes accompagnant le produit.

IMPORTANT

- Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
- La plaque signalétique se trouve au-dessous de l'appareil.
- Veillez à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux...
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.
- La fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques. Si tel est le cas, il suffit de réinitialiser le produit pour qu'il reprenne son fonctionnement normal en suivant le manuel d'instructions. Si le fonctionnement ne revient toujours pas à la normale, veuillez déplacer et utiliser le produit dans un endroit offrant une meilleure réception.

Si à l'avenir, vous deviez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Équipements Electriques et Electroniques)

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairedemesdechets.fr

Cet appareil se recycle



GB DUAL ALARM CLOCK RADIO PLL

LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS

- | | |
|--|--|
| 1. To turn unit on/off | 8. LED display |
| 2. HR. Hour setting | 9. Alarm 1 indicator (wake up to buzzer) |
| 3. MIN. Minute setting | 10. Alarm 1 indicator (wake up to radio) |
| 4. Memorization | 11. SNOOZE indicator |
| 5. Setting the time | 12. Radio on indicator |
| 6. Presetting station | 13. Alarm 2 indicator (wake up to buzzer) |
| 7. Volume down | 14. Alarm 2 indicator (wake up to radio) |
| 8. ALARME | 15. Sleep indicator |
| 9. Dimmer light intensity of the screen | 16. Speaker |
| 10. SNOOZE: Interval alarm repetition | 17. AC power cord |
| 11. To fall asleep with the radio | 18. FM wire antenna |
| 12. Volume up | 19. Battery compartment |
| 13. ALARME | |

POWER SUPPLY

AC: 230V ~ 50Hz
 DC: 2x1.5V, battery type R03/AAA size (not provided) for back-up
 For optimal performance, alkaline batteries are recommended. These batteries must be replaced every six months.

- Insert the plug of power cord into a standard wall outlet.
- Install the batteries in their compartment. Use only the size and type of batteries specified. Respect the polarity indicated in the compartment. Improper polarity can cause damage to the device. Do not attempt to recharge the batteries, they can catch fire or explode.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

BACKUP SYSTEM: All settings are memorized, however, the clock time could occasionally need to be readjusted. In case of power failure, if backup batteries are not installed, the screen will flash to indicate this power failure and the necessity to redo your settings.

SETTING THE TIME

- In standby mode, press and hold button, the display will flash. Set the time with **HR.** hour and/or **MIN.** minutes.
- Press again to confirm.

Note: If during the adjustment time no key is activated in 5 seconds, the current display will be automatically stored.

TURNING ON/OFF THE UNIT

In standby mode, press once to turn on the unit. Press again to turn off the unit.

LISTENING TO THE RADIO

Manual search
 1. Choose your radio station with or .

- Adjust the volume by or to the desired level.
- To stop listening to the radio, press to turn off the unit.

Automatic search
 Press and hold for few seconds or . The automatic search locates strong stations. A station with a weak signal can be set manually by repeatedly pressing or .

Note: During the search operation, the sound level is automatically muted.

To enhance radio reception ability:
 FM: Extend the antenna.

Preset stations
 This unit can store 20 FM stations.

Manual storage
 1. Select a radio station manually or in automatic search.
 2. Press and hold until "P 01" blinks on the screen.
 3. Press or to select a channel.
 4. Press to save it.
 5. Repeat steps 1-4 to store other stations.

Listen to station presets
 Press and repeat the operation as many times as necessary to select your desired station.
 Press or to adjust sound level.

SETTING THE ALARM AND THE ALARM MODE

- In standby mode, press button repeatedly to select the source of wake up: Buzzer or FM. The corresponding alarm indicator lights up.
- Press and hold for a few seconds. The display blinks.
- Press **HR.** and/or **MIN.** to set the time of wake up.
- Press again to confirm.

* Same procedure applies for Alarm 2 with button.

Notes:

- The corresponding alarm indicator blinks when the alarm function is activated.
- The previous level of listening is stored, the volume of the alarm will be identical.
- In radio or buzzer wake-up mode, the alarm volume will increase gradually to your previous level of listening. Do not forget to check the volume level.

STOPPING THE ALARM

1 - Alarm repetition
 Press **SNOOZE**. The alarm stops and will sound again 9 minutes later. Alarm 1 indicator blinks and snooze indicator lights up during snooze time.

2 - Alarm stop

Press or . The alarm will sound again the next day at the same time.

3 - Alarm Cancellation

In Standby mode, press button repeatedly until alarm indicator lights off.
Note: Same procedure applies for Alarm 2 with button.

SLEEP FUNCTION

In sleep mode, the unit will turn off automatically after a specified time.

- When the unit is ON, press and hold button to access sleep mode and repeatedly press button to select 120-90-60-30-15-10 or 5 minutes of listening. The indicator lights up. The unit will automatically turn off after the specified time.
- To cancel the sleep function, press or press and hold button to access sleep mode and repeatedly press button until "OFF" is displayed, sleep indicator disappears.

Note:

- Sleep time can only be set when the unit is turned on.
- Press and hold to check the remaining sleep time.

DIMMER

press to select the brightness of the screen: high, low or OFF.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY:
 AC 230V ~ 50Hz, 4W consumption
 DC 3V 2X1.5V, battery type R03/AAA (not provided)

RADIO FREQUENCY: FM: 87.5 -108 MHz

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE M-15 GL is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no party inside for the user. Refer all servicing to qualified personnel.

The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit.

The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

IMPORTANT

- The use of apparatus in moderate climates.
- The Marking plate is located at the bottom of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat source.
- The power plug is used as a disconnect device and must be easily accessible. To be completely disconnected from the power, the plug of the appliance should be disconnected completely. The socket must not be obstructed and should be easily accessible during intended use.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.
- The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

NEW ONE S.A.S

10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



LIGANDO/DESLIGANDO O APARELHO

No modo de espera (standby), pressione uma vez para ligar o aparelho.

Pressione novamente para desligar a unidade.

AUDIÇÃO DO RÁDIO

- Sintonização manual**
 1. Sintonize a estação desejada através de / .
2. Utilize o botão ou para regular o volume.
 3. Para para de ouvir o rádio, pressione para desligar o aparelho.

Busca automática

Mantenha pressionado por alguns segundos o botão ou . A busca automática encontrará as estações de sinal mais forte. Uma estação com sinal fraco poderá ser configurada manualmente através do pressionamento repetido do botão ou .

OBSERVAÇÃO: Durante a operação de busca, o nível de volume será colocado automaticamente em mudo.

Para melhorar a qualidade de recepção rádio:
 FM: Estique a antena.

Memória de estações
 Este aparelho pode guardar até 20 estações FM.

Armazenagem manual

- Selecione uma estação de rádio manualmente ou pela busca automática.
- Pressione e segure em até que "P 01" pisque no ecrã.
- Pressione ou para selecionar uma estação.
- Pressione para armazená-la.
- Repta os passos 1-4 para memorizar todas as outras estações.

Escutando estações memorizadas

Pressione e repita essa ação quantas vezes for necessário para chegar na estação desejada.
 Utilize o botão ou para regular o volume.

CONFIGURANDO O ALARME E O MODO DO ALARME

- No modo de espera (Standby), prima o botão repetidamente para selecionar de onde provém o som para acordar: Alarme ou FM. Seu indicador do alarme se acenderá.
- Mantenha pressionado por alguns segundos. Os dígitos da hora começarão a piscar.
- Pressione **HR.** e/ou **MIN.** para definir a hora do despertador.
- Pressione para confirmar.

* O mesmo procedimento se aplica para Alarme 2 com o botão .

Note:

- O indicador de alarme correspondente pisca quando a função do alarme é ativada.
- O atual nível de volume que você estiver utilizando será guardado, e o volume do alarme será o mesmo.
- No modo de despertar por rádio ou sinal sonoro, o volume do alarme aumentará gradualmente para o nível anterior de escuta. Não se esqueça de verificar o nível de volume.

PARANDO O ALARME

1 - Repetindo o alarme
 Pressione **SNOOZE**. O alarme irá parar e irá começar novamente 9 minutos depois. O indicador do alarme 1 pisca e o indicador SNOOZE acende-se durante o tempo de soneca.

2 - Parar o alarme

Pressione ou . O alarme irá soar novamente no dia seguinte no mesmo horário.

3 - Cancelando o alarme

No modo de espera (Standby), prima o botão repetidamente até o indicador do alarme se apagar.

Observação: O mesmo procedimento pode ser utilizado para o Alarme 2 através do botão .

FUNÇÃO DE ADORMECER

Zur Verbesserung der Radioempfangsleistung:
UKW: Ziehen Sie den UKW-Antennendraht vollständig aus.

Gespeicherte Radiosender
Das Gerät kann jeweils bis zu 20 UKW -Radiosender speichern.

Manuell speichern
1. Sie können Radiosender manuell oder automatisch suchen.
2. Halten Sie die Taste **◀▶** gedrückt, bis im Display die Anzeige „P 01“ blinkt.
3. Wählen Sie mit **◀▶** oder **▶** einen Sender.
4. Drücken Sie die Taste **⏻** zum Speichern.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1-4, um weitere Sender zu speichern.

Gespeicherte Radiosender einschalten
Drücken Sie wiederholt die Taste **⏻** , um einen gespeicherten Radiosender Ihrer Wahl einzuschalten.
Stellen Sie mit den Tasten **▶** oder **◀▶** die Lautstärke entsprechend ein.

WECKRUF UND WECKMODUS EINSTELLEN

- Drücken Sie im Standby-Modus wiederholt die Taste **⏻** , um den Weckruf-Modus auszuwählen: **🔔** Buzzer oder **🕒** FM. Der entsprechende Alarm leuchtet auf.
- Drücken und halten Sie für wenige Sekunden **⏻** . Die Stundenziffer beginnt zu blinken.
- Betätigen Sie die Taste **HR**, und / oder **MIN.**, um die Weckzeit einzustellen.
- Bestätigen Sie mit **⏻**.

*** Dasselbe Verfahren gilt für Alarm 2 mit **⏻**-Taste.**

Hinweis:

- Bei aktiviertem Weckruf blinkt die jeweilige Weckrufanzeige.
- Die Lautstärke vor dem Ausschalten wird gespeichert; der Weckruf ertönt dann mit derselben Lautstärke.
- Im Radio- oder Buzzer-Weckmodus, die Weckrufautstärke wird schrittweise bis zur vorhergehenden Einstellung erhöht. Vergessen Sie daher nicht, die Lautstärkeeinstellung zu prüfen.

WECKRUF BEENDEN

1. **Weckruf wiederholen**
Drücken Sie die Taste **SNOOZE**. Der Weckruf wird unterbrochen und ertönt nach 9 Minuten erneut. Während der aktivierten Schlummerfunktion blinkt die Weckruf-Anzeige 1 und die Anzeige für die Schlummerfunktion leuchtet auf.

2 - Weckruf beenden

Drücken Sie **⏻** oder **⏻** . Der Weckruf ertönt am nächsten Tag erneut zur gleichen Uhrzeit.

3 - Weckruf deaktivieren

Drücken Sie im Standby-Modus wiederholt die Taste **⏻** , bis die Weckrufanzeigen erlöschen.

Hinweis: Gehen Sie für Alarm 2 mit der Taste **⏻** genauso vor.

SLEEP-TIMER (AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN)

Diese Funktion erlaubt das Einstellen einer Dauer vor dem automatischen Ausschalten des Geräts.

- Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste **▶** gedrückt, um den Sleep-Modus aufzurufen. Drücken Sie dann wiederholt die Taste **▶** , um 120-90-60-30-15-10 oder 5 Minuten als Wiedergabedauer auszuwählen. Die **▶**-Anzeige leuchtet daraufhin auf. Nach Ablauf der programmierten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- Um die Sleep-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste **⏻** oder halten Sie die Taste **▶** gedrückt, um den Sleep-Modus aufzurufen. Drücken Sie dann wiederholt die Taste **▶** , bis die Anzeige "OFF" erscheint und das Sleep Indikator verschwindet.

HINWEISE:

- Diese Funktion kann nur eingestellt werden, während das Gerät in Betrieb ist.
- Halten Sie die Taste **▶** gedrückt , um die verbleibende Schlafzeit zu sehen.

DIMMER

Drücken Sie die Taste **☼** die Helligkeit der Anzeige einstellen: hoch, niedrig, AUS.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Netzstromversorgung:

AC 230V ~ 50Hz, Stromverbrauch 4W
Speicherfunktion für die Uhrzeit: 2xAAA/R03 1,5V (nicht enthalten)

RADIO: FM: 87.5-108MHz

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser „MUSE M-15 GL“ den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
ACHTUNG: Um Elektroschockgefahr zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerät nicht demontieren. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

⚡ Das in einem Pfeil endende Blitzsymbol innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer auf die Gegenwart einer „gefährlichen Spannung“ im Gerät hin.

⚠ Das Ausrufezeichen im Inneren eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen hin, die sich in dem das Gerät begleitenden Handbuch befinden.

ACHTUNG

- Verwenden Sie dieses Gerät in klimatisch gemäßigter Umgebung.
- Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Geräts.
- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm zu Ihrem Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Stellen Sie eine ausreichende Belüftung des Geräts sicher und behindern Sie die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie z. B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen, usw.
- Stellen Sie keine Wärmequelle wie eine angezündete Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
- Setzen Sie das Gerät niemals Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie kein mit Wasser gefülltes Gefäß, wie z. B. Vasen, in der Nähe des Geräts ab.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer! Entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht.
- Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden (wie zum Beispiel praller Sonne, Feuer oder anderen ähnlichen Hitzequellen).
- Mit dem Netzstecker kann das Gerät vom Netz getrennt werden, er muss daher leicht zugänglich sein. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, trennen Sie den Netzstecker komplett von der Netzsteckdose. Der Netzstecker darf nicht behindert werden und muss während der Verwendung leicht zugänglich sein.

- Unter der Einwirkung von elektrostatischen und/oder elektrischen Phänomen kann das Produkt Fehlfunktionen aufweisen. Ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen kann sich als notwendig erweisen.
- Der ordnungsgemäße Betrieb des Geräts kann durch starke elektromagnetische Störungen beeinträchtigt werden. Setzen Sie das Gerät in solch einem Fall gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung zurück, um den normalen Betrieb wieder herzustellen. Falls der ordnungsgemäße Betrieb nicht fortgesetzt werden kann, versuchen Sie das Gerät an einem anderen Ort zu verwenden.

⚡ Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach Ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).

NEW ONE S.A.S

10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

ES RADIO DESPERTADOR PLL CON ALARMA DUAL

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- ⏻** Para encender/apagar la unidad.
- HR**, Ajuste de las horas
- ◀▶**Ajuste -
- MIN.** Ajuste de los minutos
- ▶**Ajuste +
- 🔔** Memorización
- 🕒** Ajuste de la hora
- 🔊** Emisoras presintonizadas
- ▶** Volumen -
- ⏻** Alarma 1
- ☼** Intensidad lumínica de la pantalla
- SNOOZE:** Intervalo de repetición de la alarma
- ▶**Apagado automático (para quedarse dormido con la radio)
- ▶**+ Volumen +
- ⏻** Alarma 2
- Display LED
- 🔔** Indicador de alarma 1 (despertador por zumbador)
- 🕒** Indicador de alarma 1 (despertador por radio)
- 🔔** Indicador de suspensión temporal de alarma
- 🔔** Indicador de radio encendida
- 🔔** Indicador de alarma 2 (despertador por zumbador)
- 🕒** Indicador de alarma 2 (despertador por radio)
- 🔔** Indicador de temporizador de apagado automático
- Altavoz
- Cable de alimentación
- Antena FM
- Compartimento para la pila

ALIMENTACIÓN

AC: 230V ~ 50Hz
Salvaguarda de la hora: 2x AAA/R03 1,5V (no incluidas)
Para un máximo rendimiento, se recomienda el uso de pilas alcalinas. Estas pilas deberán ser sustituidas cada 6 meses.

- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
- Introduzca la pila en el compartimento de la pila. Utilice únicamente pilas que cumplan las recomendaciones del fabricante. Respete la polaridad al colocar las pilas (véase el interior del compartimento de las pilas). Si no lo hace, podría estropear el aparato. No intente recargar las pilas no recargables. Podrían sobrecalentarse y explotar.

ATENCIÓN: Riesgo de explosión si las pilas no se introducen correctamente. Cambie las pilas únicamente por otras del mismo tipo o uno equivalente.

SISTEMA DE CONSERVACIÓN DEL AJUSTE DE LA HORA: No obstante, después de un corte de corriente, puede que necesite reajustar ligeramente la hora del reloj, ya que puede haberse adelantado o atrasado unos minutos. Si no se habla introducido ninguna pila, la indicación «0:00» parpadeará una vez se restablezca la corriente, para indicarle que debe poner en hora el reloj.

AJUSTE DE LA HORA

- En el modo en espera, mantenga pulsado el botón **☼** , el display parpadeará. Utilice los botones **HR**, para ajustar las horas. Utilice los botones **MIN.**, para ajustar las minutos.
- Pulse de nuevo **☼** para confirmar.

NOTA: Si durante el ajuste de la hora n osea pulsar ningún botón durante 5 segundos, la hora que se esté visualizando se almacenará automáticamente.

ENCNEDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD

En el modo en espera, pulse **⏻** una vez para encender la unidad. Pulse de nuevo **⏻** para apagar la unidad.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

Sintonización manual

- Sintonice la emisora que desee con **◀▶**.
- Utilice el botón **▶** o **◀▶** para ajustar el volumen.
- Para dejar de escuchar la radio, pulse **⏻** para apagar la unidad.

Búsqueda automática

Mantenga pulsado durante unos segundos **◀◀** o **▶▶** . La búsqueda automática localizará emisoras con señales intensas. Una emisora con una señal débil podrá ser sintonizada manualmente pulsando repetidamente **◀◀** o **▶▶** .

NOTA: Durante la operación de búsqueda, el audio será suprimido automáticamente.

Para mejorar la capacidad de recepción de la radio:
FM: Alargar la antena

Emisoras presintonizadas
Esta unidad podrá almacenar hasta emisoras 20 FM.

Almacenamiento manual:

- Seleccione una emisora de forma manual o con la sintonización automática.
- Mantenga presionado **☼** hasta que "P 01" parpadee en pantalla.
- Pulse **◀◀** o **▶▶** para sintonizar su emisora de radio deseada
- Pulse **🔔** para guardarla.
- Repita los pasos 1-4 para guardar otras emisoras.

Para escuchar emisoras presintonizadas
Pulse **🔔** y repita la operación las veces que sea necesario para seleccionar su emisora.
Pulse **◀▶** o **▶** para ajustar el volumen.

IT RADIOSVEGLIA PLL CON DOPPIO ALLARME

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- 🔔** Attivazione e disattivazione dell'apparecchio (ON/OFF)
- HR**, Impostazione della cifra dell'ora
- ◀▶** Decrementocifra impostazione
- MIN.** Impostazione dei minuti
- ▶** Incremento cifra impostazione
- 🔔** Memorizzazione
- 🕒** Impostazione dell'ora corrente
- 🔊** Preselezione delle stazioni
- ▶** Diminuzione del volume
- ⏻** Sveglia1
- ☼** Variazione dell'intensità della luce del quadrante
- SNOOZE:** Ripetizione della sveglia dopo un intervallo
- ▶**Funzione "Sleep" (spegnimento automatico della radio)
- 🔔**+Aumento del volume
- 🕒** Sveglia 2
- Display LED
- 🔔** Indicatore sveglia 1 con cicalino
- 🕒** Indicatore sveglia 1 con radio
- 🔊** Indicatore funzione SNOOZE
- 🔊** Indicatore radio accesa
- 🔔** Indicatore sveglia 2 con cicalino
- 🕒** Indicatore sveglia 2 con Radio
- ▶** Indicatore funzione Sleep
- Altoparlanti
- Cavo di alimentazione di rete
- Antenna FM
- Vano batteria

ALIMENTAZIONE

Alimentatore CA: 230V ~ 50Hz
Salvataggio ora: 2xAAA/R03 1,5V (non fornite)
Si raccomanda l'uso di pile alcaline. Per ottenere un funzionamento ottimale, si raccomanda di sostituire le pile ogni 6 mesi.

3 - Cancelación de la alarma

En el modo de espera, pulse el botón **⏻** repetidamente hasta que el indicador de alarma se apague.

Nota: Se aplicará el mismo procedimiento para la Alarma 2 con el botón **⏻**.

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO (SLEEP)

Esta función le permite seleccionar el intervalo de tiempo que ha de transcurrir antes del apagado automático del aparato.

- Quando la unidad está encendida, mantenga presionado el botón **▶** para acceder el modo de apagado automático y presione repetidamente el botón **▶** para seleccionar un tiempo de escucha de entre 120-90-60-30-15-10 o 5 minutos. El **▶** indicador de Encendido se iluminará. La unidad se apagará automáticamente a la hora especificada.
- Para cancelar la función de suspensión, presione **⏻** o mantenga presionado el botón **▶** para acceder al modo de suspensión y presione repetidamente el botón **▶** hasta que se muestre "OFF" (apagado). El indicador SLEEP se apagará.

Nota:

- Este ajuste no podrá efectuarse si el aparato está encendido.
- Mantenga presionado el botón **▶** para comprobar el tiempo de sleep que queda.

REGULADOR DE INTENSIDAD LUMÍNICA

Pulse **☼** para seleccionar el brillo de la pantalla: bajo, medio y alto.

FICHA TÉCNICA

Alimentación:
AC 230V ~ 50Hz, consumo 4W
Salvaguarda de la hora: 2x AAA/R03 1,5V (no incluidas)

RADIO: FM: 87.5-108MHz

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el « MUSE M-15 GL» cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En el interior de este aparato no existe ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para cualquier operación de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con personal técnico cualificado.

⚡ El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

⚠ El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

ATENCIÓN
- Utilice este aparato en lugares con climas templados.
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre alrededor del aparato una distancia mínima de 5 cm para garantizar una correcta ventilación del mismo.

- Para asegurar una ventilación correcta del aparato, no cubra los orificios de ventilación con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque ninguna fuente de calor, como por ejemplo una vela encendida, sobre el aparato o cerca de él.
- No exponga el aparato a salpicaduras o a la humedad.
- No coloque objetos que contengan líquido, como un jarrón, encima del aparato.
- No tire las pilas al fuego. Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- El cable al enchufe ha de permanecer despejado. Para cortar por completo la alimentación del aparato, desenchúfelo de la toma de corriente. Se ha de poder acceder fácilmente al enchufe durante el uso del aparato; procure que el acceso al mismo esté despejado.
- Como resultado de fenómenos electrostáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del producto. En estos casos, el usuario deberá reiniciar el aparato desenchufándolo y volviéndolo a enchufar.
- El funcionamiento normal del producto podría verse alterado por fuertes interferencias electromagnéticas. En caso de ocurrir, simplemente reinicie el producto y continúe utilizándolo con normalidad siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones. En el caso de que no volviera a funcionar, utilícelo en una ubicación diferente.

⚡ Si desea deshacerse de este aparato, recuerde que ha de depositarlo en un lugar destinado al reciclado de electrodomésticos. Infórmese acerca del centro de reciclaje más cercano. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor para obtener más información al respecto. (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Questa funzione permette di impostare un intervallo prima dello spegnimento automatico dell'apparecchio.

- Con l'apparecchio acceso (ON), premi tenuto il tasto **▶** per accedere alla funzione "Sleep" (spegnimento programmato), quindi premi più volte il tasto **▶** per selezionarne la durata tra 120-90-60-30-15-10-5 minuti. La **▶** spia accenderà si illumina. L'apparecchio si spegnerà automaticamente allo scadere del periodo selezionato.
- Per annullare la funzione "Sleep", premi il tasto **⏻** o tieni premuto il tasto **▶** per accedere alla funzione "Sleep", quindi premi più volte il tasto **▶** finché sul quadrante appare "OFF", e l'indicatore SLEEP scompare.

NOTA:

- Tale funzione può essere impostata solo quando l'apparecchio è acceso.
- Tenere premuto il tasto **▶** per verificare il rimanente periodo di sleep.

VARIATORE

Premere **☼** per selezionare la luminosità del quadrante: alta, bassa e off.

SPECIFICHE

Alimentatore:
CA 230V ~ 50Hz, potenza assorbita 4W
Salvataggio ora: 2xAAA/R03 1,5V (non fornite)

RADIO: FM: 87.5-108MHz

Con la presente, NEW ONE S.A.S dichiara che « MUSE M-15 GL » è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della direttiva 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità è consultabile alla pagina www.muse-europe.com

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non smontate l'apparecchio. Questo apparecchio non contiene pezzi riparabili dall'utente. Per ogni riparazione rivolgetevi esclusivamente a tecnici qualificati.

⚡ Il simbolo del fulmine con una freccia all'estremità all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" nell'apparecchio.

⚠ Il punto esclamativo inscritto nel triangolo equilatero indica all'utente che nel manuale di istruzioni si trovano importanti avvertenze per l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

ATTENZIONE

- Utilizzate l'apparecchio in ambienti temperati.
- La targhetta informativa si trova nella parte inferiore dell'apparecchio.
- Lasciate uno spazio minimo di 5 cm intorno all'apparecchio per permettere una ventilazione sufficiente.
- Garantite sempre una ventilazione corretta dell'apparecchio e non coprite le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non collocate nessuna fonte di calore, come una candela accesa, sopra o nei pressi dell'apparecchio.
- Non esponete l'apparecchio all'acqua o all'umidità.
- Non collocate nessun recipiente contenente liquidi, come ad esempio un vaso, nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Non gettate le pile nel fuoco! Abbiate cura di rispettare l'ambiente quando gettate le pile.
- Non espongite le pile ad un calore eccessivo, come raggi solari, fuoco o fonti di calore analoghe.
- La presa di alimentazione permette di scollegare l'apparecchio dalla corrente elettrica e deve quindi restare facilmente accessibile. Per interrompere completamente l'alimentazione dell'apparecchio, scollegate la spina di alimentazione dalla presa di corrente. La presa di alimentazione deve restare facilmente accessibile durante l'uso, accertatevi che l'accesso alla presa sia libero.
- Per effetto di fenomeni transitori elettostatici e/o elettrici, è possibile che il prodotto non funzioni correttamente. In tal caso è opportuno reinizializzare l'apparecchio.
- Il normale funzionamento del prodotto può essere compromesso da forti interferenze elettromagnetiche. In tal caso, seguì le istruzioni nel manuale per reimpostare il prodotto per riprendere il normale funzionamento. Nel caso in cui il funzionamento non venga ripristinato, utilizzare il prodotto in altro luogo.

⚡ Se in futuro volete sbarazzarvi di questo apparecchio, ricordate che le apparecchiature elettroniche non devono essere gettate insieme ai rifiuti domestici. Informatevi per sapere dove si trova il centro di riciclaggio più vicino. Per ulteriori dettagli, rivolgetevi alle autorità locali o al vostro rivenditore. (Direttiva sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Per migliorare la ricezione:
FM: Estendere l'antenna.

Preselezione delle stazioni

L'apparecchio può memorizzare fino a 20 stazioni FM.

Memorizzazione manuale

- Sintonizzare una stazione radio manualmente o con la ricerca automatica.
- Tenere premuto **🔔** fino a quando "P 01" lampeggia sullo schermo.
- Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare un canale.
- Premete nuovamente il tasto **🔔** per confermare l'impostazione.
- Ripetele i punti da 1 a 4 per memorizzare altre stazioni.

Ascoltare le preselezioni

Utilizzate i tasti **🔔** per selezionare direttamente unapreselezione di stazione.
Utilizzate i tasti **◀▶** o **▶** per impostare il volume al livello d'ascolto desiderato.

IMPOSTARE LA SVEGLIA E LA MODALITÀ SVEGLIA

- In modalità standby, premere più volte il tasto **⏻** per selezionare l'origine della sveglia: **🔔** cicalino o **🕒** radio FM. L'indicatore corrispondente si illumineranno.
- Tenere premuto il tasto **⏻** per alcuni secondi. Le cifre dell'ora lampeggeranno.
- Premere **HR**, e/o **MIN.** per impostare l'ora della sveglia.
- Premere **⏻** per confermare

*** La stessa procedura si applica per la sveglia 2 con il tasto **⏻**.**

NOTA:
1. L'indicatore della sveglia lampeggia quando la relativa funzione è attivata.
2. Il livello sonoro della sveglia corrisponderà all'ultimo livello di volume selezionato.

- In modalità sveglia con radio o cicalino, il volume della suoneria aumenterà gradualmente fino al livello di ascolto precedente. Non dimenticare di controllare il livello del volume.

SPEGNERE LA SVEGLIA

1 - Ripetizione dell'allarme
Premere **SNOOZE**. La suoneria della sveglia si arresterà, per poi riprendere a suonare dopo 9 minuti. Durante il pisolino, l'indicatore Sveglia 1 lampeggerà e l'indicatore SNOOZE resterà acceso.

2 - Disattivare la sveglia

Premere **⏻** o **⏻** . La sveglia suonerà nuovamente alla stessa ora del giorno successivo.

3 - Annullare la sveglia

In modalità standby, premere più volte il tasto **⏻** finoa quando l'indicatore della sveglia non scompare.

NOTA: La stessa procedura è valida per la Sveglia 2 con il tasto **⏻**.

VOEDING

Netvoeding: 230V ~ 50Hz

Backup Klik: 2x AAA/R03 1,5V (niet meegeleverd)

Het gebruik van alkalinebatterijen is aan te raden. Om een optimale werking te verzekeren, is het aan te raden om de batterijen elke 6 maanden te vervangen.

- Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.
- Installeer de batterijen in hun compartiment. Gebruik uitsluitend batterijen die voldoen aan de aanbevelingen van de fabrikant. Respecteer de polariteit wanneer u batterijen plaatst (zie compartiment). Anders kan het toestel beschadigd raken. Zorg ervoor dat u geen niet-oplaadbare batterijen oplaadt. Ze zouden kunnen verhitten en ontploffen.

OPGELET: Ontplofingsgevaar als de batterijen niet juist geplaatst zijn. Gebruik enkel identieke of gelijkwaardige batterijen.

GEHEUGENSYSTEEM: Toch zal het display automatisch doven om de levensduur van de batterij te verlengen. Na een onderbreking van de netspanning moet de klok mogelijk opnieuw gekij worden gezet. Indien er geen batterij geplaatst werd zal er na een stroomonderbreking "0:00" gaan knipperen om aan te geven dat u het apparaat terug moet instellen.